

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2192/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2193/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97 για την οριοθέτηση των ομοιογενών ζωνών παραγωγής ελαιολάδου	3
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2194/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/2001 σχετικά με την έγκριση σύναψης συμβάσεων ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο	6
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2195/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	8
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2196/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2197/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας	12
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2198/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος	14
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2199/2001 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά την Ταλιμπάν του Αφγανιστάν, και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 337/2000	16

**Συμβούλιο**

2001/784/EK, EKAX, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2001, για το διορισμό επτά μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου ..... 19

2001/785/EK, EKAX, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2001, για το διορισμό ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ..... 20

2001/786/EK, EKAX, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2001, για το διορισμό ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου ..... 21

**Επιτροπή**

2001/787/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2001, με αντικείμενο τη θέσπιση προσωρινών μέτρων για την εισαγωγή στην Πορτογαλία ειδικής προτιμησιακής ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου με προορισμό τον εξευγενισμό κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2001/02 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3425] ..... 22

2001/788/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για την έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος νέων φυτεύσεων ελαιοδένδρων στη Γαλλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3436] ..... 24

2001/789/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για τροποποίηση, για δεύτερη φορά, της απόφασης 2001/740/EK για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3634] ..... 25

**Διορθωτικά**

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που καθορίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96 (ΕΕ L 261 της 29.9.2001) ..... 34

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1921/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για τις αναθεωρήσεις του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000 (ΕΕ L 261 της 29.9.2001) ..... 34

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2192/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Νοεμβρίου 2001**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Νοεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	127,8	
	096	10,2	
	204	34,1	
	999	57,4	
0707 00 05	052	124,4	
	999	124,4	
0709 90 70	052	78,7	
	999	78,7	
0805 20 10	204	65,3	
	999	65,3	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	51,0	
	204	70,6	
	464	170,5	
	999	97,4	
0805 30 10	052	46,9	
	382	34,7	
	388	38,5	
	524	51,2	
	528	40,0	
	600	76,1	
	999	47,9	
0806 10 10	052	106,4	
	064	95,8	
	400	316,1	
	508	311,0	
	999	207,3	
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	37,4
		060	36,9
096		9,4	
388		42,6	
400		72,7	
404		81,2	
800		253,3	
804		65,1	
999		74,8	
0808 20 50		052	92,1
	400	80,3	
	720	52,2	
	999	74,9	

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2193/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Νοεμβρίου 2001**  
**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97 για την οριοθέτηση των ομοιογενών ζωνών**  
**παραγωγής ελαιολάδου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι οι αποδόσεις σε ελιές και σε ελαιολάδο πρέπει να καθορίζονται, για κάθε ομοιογενή ζώνη παραγωγής επί τη βάση των στοιχείων που παρουσιάζουν τα κράτη μέλη παραγωγής.
- (2) Η οριοθέτηση των ζωνών παραγωγής εμφανίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2138/97 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1997, για την οριοθέτηση

των ομοιογενών ζωνών παραγωγής ελαιολάδου <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) ) 1979/2001 <sup>(6)</sup>. Για διοικητικούς και διαρθρωτικούς λόγους, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι ομοιογενείς ζώνες παραγωγής για την περίοδο εμπορίας 2001/02 στην Ισπανία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2138/97, στο σημείο Δ, ο τίτλος «Comunidad autónoma Andalucía» τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να ισχύει από την 1η Νοεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ 172 της 30.9.1996, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 297 της 31.10.1997, σ. 3.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 270 της 11.10.2001, σ. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

### «Comunidad Autónoma: Andalucía»

**Almería: 1 (\*)**

**Cádiz: 1 (\*)**

#### **Córdoba:**

1. *Valle de los Pedroches*: Alcaracejos, Añora, Belalcázar, Belmez, Blázquez (Los), Cardeña, Conquista, Dos Torres, Fuente la Lancha, Fuente Obejuna, Granjuela (La), Guijo (El), Hinojosa del Duque, Pedroche, Peñarroya-Pueblonuevo, Santa Eufemia, Torrecampo, Valsequillo, Villanueva del Duque, Villaralto, Viso (El).
2. *Sierra*: Espiel, Obejo, Pozoblanco, Villaharta, Villanueva de Córdoba, Villanueva del Rey, Villaviciosa de Córdoba.
3. *Valle del Guadalquivir*: Adamuz, Almodóvar del Río, Carpio (El), Córdoba, Hornachuelos, Montoro, Palma del Río, Posadas, Villafranca de Córdoba.
4. *Las Colonias*: Carlota (La), Guadalcázar, Fuente Palmera, Victoria (La).
5. *Río Genil*: Puente Genil, Santaella.
6. *Campaña Baja*: Bujalance, Cañete de las Torres, Pedro Abad, Villa del Río.
7. *Penibético*: Almedinilla, Carcabuey, Fuente-Tójar, Iznájar, Luque, Priego de Córdoba, Rute, Zuheros.
8. *Campaña Alta*: Aguilar, Baena, Benamejí, Castro del Río, Doña Mencía, Encinas Reales, Espejo, Fernán-Núñez, Lucena, Montalbán, Montemayor, Montilla, Monturque, Moriles, Nueva Carteya, Palenciana, Rambla (La), San Sebastián de los Ballesteros, Valenzuela.

#### **Granada:**

1. *Alhama — Temple*: Agrón, Alhama de Granada, Arenas del Rey, Cacín, Chimeneas, Escúzar, Jayena, Malahá (La), Santa Cruz de Alhama, Ventas de Huelma, Zafarraya.
2. *Noroeste*: Albuñán, Aldeire, Alicún de Ortega, Alquife, Baza, Beas de Guadix, Benalúa de Guadix, Benamaurel, Calahorra (La), Caniles, Castellér, Castril, Cogollos de Guadix, Cortes de Baza, Cortes y Graena, Cuevas del Campo, Cúllar Baza, Darro, Dehesas de Guadix, Diezma, Dólar, Ferreira, Fonelas, Freila, Galera, Gor, Gorafe, Guadix, Huélago, Huéneja, Huéscar, Jerez del Marquesado, Lanteira, Lugros, Marchal, Orce, Peza (La), Polícar, Puebla de Don Fadrique, Purullena, Valle del Zalabí, Villanueva de las Torres, Zújar.
3. *Alpujarra — Costa — Valle de Lecrín*: Albondón, Albuñol, Albuñuelas, Almegíjar, Almuñécar, Alpujarra de la Sierra, Bérchules, Bubión, Busquistar, Cádiar, Cáñar, Capileira, Carataunas, Cástaras, Dúrcal, Guajares (Los) (G. Faraguit), Gualchos, Itrabo, Jete, Juviles, Lanjarón, Lecrín, Lentegí, Lobras, Lújar, Molvízar, Motril, Murtas, Nevada, Nigüelas, Órgiva, Otívar, Padul, Pampaneira, Pinar (El), Polopos, Pórtugos, Rubite, Salobreña, Soportújar, Sorvilán, Taha (La), Torvizcón, Trevélez, Turón, Ugíjar, Válor, Valle (El), Vélez de Benaudalla, Villamena.
4. *Montes*: Alamedilla, Algarinejo, Benalúa de las Villas, Compotéjar, Colomera, Deifontes, Gobernador, Guadahortuna, Illora, Iznalloz, Moclín, Montefrío, Montejícar, Montillana, Morelábor, Pedro Martínez, Piñar, Torre-Cardela.
5. *Vega occidental*: Huétor Tájar, Loja, Moraleda de Zafayona, Salar, Villanueva Mesía, Zagra.
6. *Vega oriental*: Albolote, Alfacar, Alhendín, Armilla, Atarfe, Beas de Granada, Cájjar, Calicasas, Cenas de la Vega, Cijuela, Cogollos de la Vega, Cúllar Vega, Chauchina, Churriana de la Vega, Dílar, Dúdar, Fuente Vaqueros, Gabias (Las), Gójar, Granada, Güejar Sierra, Güevéjar, Huétor de Santillán, Huétor Vega, Jun, Láchar, Maracena, Monachil, Nívar, Ogíjares, Otura, Peligros, Pinos Genil, Pinos Puente, Pulianas, Quéntar, Santa Fe, Vegas del Genil, Víznar, Zubia (La).

#### **Huelva:**

1. (\*)
2. *Almonte*, Hinojos, Lucena del Puerto, Moguer, Palos de la Frontera, Beas, Bollullos Par del Condado, Bonares, Chucena, Escacena del Campo, Manzanilla, Niebla, Palma del Condado (La), Paterna del Campo, Rociana del Condado, San Juan del Puerto, Trigueros, Villalba del Alcor, Villarrasa, Aljaraque, Cartaya, Gibraleón, Huelva, Isla Cristina, Lepe, Punta Umbria.

#### **Jaén:**

1. *Sierra Morena*: Aldeaquemada, Carolina (La), Santa Elena, Carboneros, Guarromán, Baños de la Encina.
2. *El Condado*: Montizón, Chiclana de Segura, Castellar, Sorihuela del Guadalimar, Santisteban del Puerto, Navas de San Juan, Arquillos, Vilches.
3. *Sierra de Segura*: Villarrodrigo, Génave, Torres de Albánchez, Siles, Benatae, Puente de Génave, Puerta de Segura (La), Orcera, Segura de la Sierra, Beas de Segura, Hornos, Santiago-Pontones.

4. *Campiña Norte*: Andújar, Marmolejo, Lopera, Porcuna, Higuera de Calatrava, Arjonilla, Arjona, Higuera de Arjona, Escañuela, Villanueva de la Reina, Fuerte del Rey, Cazalilla, Espeluy, Mengíbar, Jabalquinto, Bailén, Linares, Torreblascopedro, Villatorres, Santiago de Calatrava.
5. *La Loma*: Baeza, Begíjar, Canena, Ibros, Iznatoraf, Lupión, Rus, Sabiote, Torreperogil, Úbeda, Villacarrillo, Villanueva del Arzobispo.
6. *Campiña Sur*: Alcaudete, Jaén, Jamilena, Mancha Real, Martos, Torre del Campo, Torredonjimeno, Villardompardo, Fuensanta de Martos.
7. *Mágina*: Albánchez de Úbeda, Bedmar y Garcíez, Bélmez de la Moraleda, Cabra del Santo Cristo, Cambil, Huelma-Solera, Jimena, Jódar, Larva, Torres.
8. *Sierra de Cazorla*: Hinojares, Huesa, Quesada, Pozo Alcón, Cazorla, Iruela (La), Chilluévar, Santo Tomé, Peal de Becerro.
9. *Sierra Sur*: Alcalá la Real, Campillo de Arenas, Cárcheles, Castillo de Locubín, Frailes, Guardia (La), Noalejo, Pegalajar, Valdepeñas de Jaén, Villares (Los).

**Málaga:**

1. *Norte*: Antequerra, Colmenar, Alfarnate, Alfarnatejo, Villanueva del Rosario, Villanueva del Trabuco, Archidona, Villanueva de Algaidas, Villanueva de Tapia, Cuevas de San Marcos, Cuevas Bajas, Alameda, Molina, Humilladero, Fuente de Piedra, Sierra de Yeguas, Campillos, Teba, Ardales, Yunquera, Burgo (El), Cuevas del Becerro, Cañete la Real, Almargin.
2. *Axarquía Oeste*: Periana, Alcaucín, Riogordo, Viñuela, Canillas de Aceituno, Comares, Cútar, Benamargosa, Almáchar, Borge (El), Totalán, Moclinejo, Macharaviaya, Iznate, Benamocarra, Arenas, Sayalonga, Algarrobo, Rincón de la Victoria, Vélez-Málaga.
3. *Axarquía Este*: Nerja, Frigiliana, Torrox, Cómpeta, Árchez, Canillas de Albaida, Salares, Sedella.
4. *Serranía de Ronda*: Ronda, Arriate, Montejaque, Benaolán, Jimera de Líbar, Atajate, Alpandeire, Faraján, Cortes de la Frontera, Cartajima, Parauta, Igualaja, Pujerra, Jubrique, Benadalid, Júzcar, Benalauría, Algatocín, Benarrabá, Gaucín.
5. *Centro Sur*: Álora, Alozaina, Casarabonela, Carratraca, Tolox, Pizarra, Almogía, Valle de Abdalajís, Málaga, Cártama, Alhaurín de la Torre, Alhaurín el Grande, Coín, Guaro, Monda, Torremolinos, Casabermeja, Benalmádena, Fuengirola, Mijas, Ojén, Istán, Marbella, Benahavís, Estepona, Casares, Manilva.

**Sevilla:**

1. *Estepa*: Aguadulce, Badolatosa, Casariche, Estepa, Gilena, Herrera, Lora de Estepa, Marinaleda, Pedrera, Roda de Andalucía (La), Martín de la Jara.
2. *Campiña Norte*: Alcalá de Guadaira, Cañada del Rosal, Carmona, Écija, Viso del Alcor (El), Fuentes de Andalucía, Campana (La), Luisiana (La), Mairena del Alcor.
3. *Aljarafe y Marisma*: Albaida del Aljarafe, Almensilla, Benacazón, Bollullos de la Mitación, Bormujos, Carrión de los Céspedes, Castilleja del Campo, Castilleja de la Cuesta, Castilleja de Guzmán, Espartinas, Gines, Huévar, Mairena del Aljarafe, Olivares, Pilas, Salteras, Sanlúcar la Mayor, Tomares, Umbrete, Valencina de la Concepción, Villanueva del Ariscal, Palomares del Río, San Juan de Aznalfarache, Camas, Santiponce, Aznalcóllar, Gerena, Aznalcázar, Puebla del Río (La), Villamanrique de la Condesa, Isla Mayor.
4. *Sierra Norte*: Alanís, Almadén de la Plata, Castilblanco de los Arroyos, Castillo de las Guardas (El), Cazalla de la Sierra, Constantina, Garrobo (El), Guadalcanal, Madroño (El), Navas de la Concepción (Las), Pedroso (El), Real de la Jara (La), Ronquillo (El), San Nicolás del Puerto.
5. *La Vega*: Guillena, Puebla de los Infantes (La), Alcalá del Río, Alcolea del Río, Algaba (La), Brenes, Burguillos, Cantillana, Coria del Río, Dos Hermanas, Gelves, Lora del Río, Palacios y Villafranca (Los), Peñafior, Rinconada (La), Sevilla, Tocina, Villanueva del Río y Minas, Villaverde del Río.
6. *Sierra Sur y Campiña Sur*: Osuna, Rubio (El), Lantejuela (La), Marchena, Paradas, Arahal, Utrera, Molares (Los), Coronil (El), Cabezas de San Juan (Las), Lebrija, Cuervo (El), Corrales (Los), Saucejo (El), Algámitas, Pruna, Villanueva de San Juan, Morón de la Frontera, Coripe, Montellano, Puebla de Cazalla (La).»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2194/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Νοεμβρίου 2001**  
**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/2001 σχετικά με την έγκριση σύναψης συμβάσεων**  
**ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το ακόλουθο άρθρο 2α παρεμβάλλεται μετά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/2001:

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12α,

«Άρθρο 2α

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, ο συμβαλλόμενος μπορεί να λύσει τη σύμβαση ιδιωτικής αποθεματοποίησης παρθένου ή εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου για ανώτατη ποσότητα ίση με:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 12α πρώτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι για τη ρύθμιση της αγοράς σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας μπορεί να αποφασιστεί να επιτραπεί στους οργανισμούς που προσφέρουν επαρκείς εγγυήσεις και έχουν εγκριθεί προς το σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη, να συνάψουν συμβάσεις ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο που τίθεται σε εμπορία από αυτούς.

— το 50 % της ποσότητας που καλύπτεται από τις συμβάσεις ενός και του ίδιου εμπορευομένου πριν από τις 20 Νοεμβρίου 2001,

— το 80 % της ποσότητας που καλύπτεται από τις συμβάσεις ενός και του ίδιου εμπορευομένου πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2001.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/2001 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, σχετικά με την έγκριση σύναψης συμβάσεων ιδιωτικής αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο και την προκήρυξη διαγωνισμού περιορισμένης διάρκειας για τις σχετικές ενισχύσεις <sup>(3)</sup>, οι εγκεκριμένοι οργανισμοί από τα κράτη μέλη έχουν συνάψει συμβάσεις ιδιωτικής αποθεματοποίησης που λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου 2001. Κρίνεται σκόπιμο επί του παρόντος να επιτραπεί στους συμβαλλόμενους να λύσουν τις συμβάσεις τους για την ιδιωτική αποθεματοποίηση παρθένου ελαιολάδου ή εξαιρετικά παρθένου ελαιολάδου για να ληφθεί υπόψη η επικρατούσα σήμερα κατάσταση στην αγορά. Πρέπει επίσης να προβλεφθεί η πλήρης αποδέσμευση των εγγυήσεων που έχουν συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με το καθεστώς χορήγησης ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ελαιολάδου <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/2001 <sup>(5)</sup>, και, ενδεχομένως, σύμφωνα με το άρθρο 12 του εν λόγω κανονισμού, καθώς και η πληρωμή της ενίσχυσης ή η του υπολοίπου της ενίσχυσης εντός προθεσμίας που αρχίζει από την ημερομηνία της λύσης της σύμβασης.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 1, η λήξη των συμβάσεων για τις επίμαχες ποσότητες αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία παραλαβής, από τον αρμόδιο οργανισμό του σχετικού κράτους μέλους, της ανακοίνωσης του συμβαλλόμενου, που αναφέρει τη λύση του συμβολαίου.

3. Οι εγγυήσεις που έχουν συσταθεί για τις επίμαχες ποσότητες δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98 αποδεσμεύονται κατά την ημερομηνία που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο.

4. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 1 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98, η πληρωμή της ενίσχυσης ή, ενδεχομένως, του υπολοίπου της ενίσχυσης, για τις επίμαχες ποσότητες, πραγματοποιείται μετά τον έλεγχο της τήρησης των συμβατικών υποχρεώσεων, εντός 60 ημερών από τις ημερομηνίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

5. Οι εγγυήσεις που έχουν συσταθεί για τις επίμαχες ποσότητες δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98 αποδεσμεύονται μετά την πληρωμή του υπολοίπου της ενίσχυσης κατά τις ημερομηνίες που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο.

6. Το άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2768/98 δεν εφαρμόζεται στις ποσότητες για τις οποίες έχουν λυθεί οι συμβάσεις σύμφωνα με το παρόν άρθρο.»

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

Άρθρο 2

<sup>(1)</sup> ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 48 της 17.2.2001, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 346 της 22.12.1998, σ. 14.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 149 της 2.6.2001, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2195/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Νοεμβρίου 2001**  
**για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα**  
**είδη ένδυσης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων καταγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1809/2001 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 5 της συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 1998 και εγκρίθηκε με την απόφαση 90/647/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία και παρατάθηκε με μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκε στις 19 Μαΐου και εγκρίθηκε με την απόφαση 2000/787/ΕΚ<sup>(4)</sup>, καθώς και το άρθρο 8 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που δεν καλύπτονται από τη διμερή συμφωνία πολυινών, που μονογραφήθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1995 και εγκρίθηκε με την απόφαση 95/155/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, που μονογραφήθηκε στις 19 Μαΐου 2000 και εγκρίθηκε με την απόφαση 2000/787/ΕΚ, προβλέπουν τη δυνατότητα να πραγματοποιούνται μεταφορές μεταξύ ετών ποσόστωσης.
- (2) Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας υπέβαλε αίτηση για μεταφορές μεταξύ ετών ποσόστωσης στις 18 Ιουλίου 2001, και ζήτησε πρόσθετα μέτρα ευελιξίας, και ειδικότερα μεταφορές

ποσοτήτων από τα ποσοτικά όρια του έτους 2000 στο έτος 2001.

- (3) Οι μεταφορές που ζήτησε η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας εμπίπτουν στα όρια ευελιξίας που αναφέρονται στο άρθρο 5 της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 1988 και που καθορίζονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93.
- (4) Η αίτηση πρέπει, επομένως, να γίνει δεκτή στο βαθμό που οι ποσότητες είναι διαθέσιμες.
- (5) Θα ήταν σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του, ώστε να μπορεί να εφαρμοσθεί για τους επιχειρηματίες το ταχύτερο δυνατό.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που καθορίστηκαν από τη συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εγκρίνονται για το έτος ποσόστωσης 2001, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 252 της 20.9.2001, σ. 1.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 352 της 15.12.1990, σ. 1.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 314 της 14.12.2000, σ. 13.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ L 104 της 6.5.1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

720 ΚΙΝΑ					Προσαρμογή				
Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 2001	Προσαρμοσμένο ποσοστό	Ποσοστό σε μονάδες	Ποσοστό (σε kg)	%	Ευελιξία	Προσαρμοσμένο ποσοστό
IA	1	Kg	4 022 000	3 749 360		160 880	4,0	Μεταφορά από το 2000	3 910 240
IA	2	Kg	28 926 000	30 083 040		932 140	3,2	Μεταφορά από το 2000	31 015 180
IA	2A	Kg	3 736 000	3 885 440		119 552	3,2	Μεταφορά από το 2000	4 004 992
IA	3	Kg	5 921 000	6 157 840		236 840	4,0	Μεταφορά από το 2000	6 394 680
IA	3A	Kg	747 000	776 880		29 880	4,0	Μεταφορά από το 2000	806 760
IB	4	τεμάχια	79 116 000	80 704 720	491 366	75 828	0,6	Μεταφορά από το 2000	81 196 086
IB	7	τεμάχια	12 596 000	12 349 930	21 804	3 929	0,2	Μεταφορά από το 2000	12 371 734
IIA	9	Kg	5 877 000	6 405 930		82 132	1,4	Μεταφορά από το 2000	6 488 062
IIA	20/39	Kg	9 261 000	9 818 580		239 932	2,6	Μεταφορά από το 2000	10 058 512
IIA	22	Kg	16 483 000	17 966 470		659 320	4,0	Μεταφορά από το 2000	18 625 790
IIA	23	Kg	11 081 000	888 644		443 240	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 331 884
IIA	32	Kg	4 036 000	4 399 240		161 440	4,0	Μεταφορά από το 2000	4 560 680
IIB	12	Pr	29 507 000	32 162 630	273 930	11 273	0,9	Μεταφορά από το 2000	32 436 560
IIB	14	τεμάχια	12 088 000	13 175 920	319 056	443 133	2,6	Μεταφορά από το 2000	13 494 976
IIB	15	τεμάχια	15 694 000	17 106 460	423 069	503 654	2,7	Μεταφορά από το 2000	17 529 529
IIB	16	τεμάχια	15 746 000	17 163 140	629 840	787 300	4,0	Μεταφορά από το 2000	17 792 980
IIB	17	τεμάχια	10 913 000	11 895 170	436 520	305 259	4,0	Μεταφορά από το 2000	12 331 690
IIB	18	Kg	5 910 000	6 441 900		236 400	4,0	Μεταφορά από το 2000	6 678 300
IIB	19	τεμάχια	100 335 000	109 365 150	4 013 400	68 024	4,0	Μεταφορά από το 2000	113 378 550
IIB	21	τεμάχια	16 910 000	17 932 400	106 768	46 421	0,6	Μεταφορά από το 2000	18 039 168
IIB	24	τεμάχια	43 996 000	47 955 640	538 506	138 078	1,2	Μεταφορά από το 2000	48 494 146
IIB	26	τεμάχια	5 240 000	5 711 600	209 600	67 613	4,0	Μεταφορά από το 2000	5 921 200
IIB	28	τεμάχια	68 962 000	75 168 580	2 758 480	1 713 342	4,0	Μεταφορά από το 2000	77 927 060
IIB	29	τεμάχια	11 683 000	12 734 470	345 789	252 401	3,0	Μεταφορά από το 2000	13 080 259
IIB	68	Kg	20 269 000	21 897 370		414 879	2,0	Μεταφορά από το 2000	22 312 249
IIB	76	Kg	7 747 000	8 444 230		309 880	4,0	Μεταφορά από το 2000	8 754 110
IIB	78	Kg	27 968 000	30 485 120		1 118 720	4,0	Μεταφορά από το 2000	31 603 840
IIB	83	Kg	8 215 000	8 954 350		328 600	4,0	Μεταφορά από το 2000	9 282 950
IIIA	33	Kg	27 560 000	20 386 800		1 102 400	4,0	Μεταφορά από το 2000	21 489 200
IIIA	37	Kg	13 722 000	14 956 980		548 880	4,0	Μεταφορά από το 2000	15 505 860
IIIA	37A	Kg	4 067 000	4 433 030		162 680	4,0	Μεταφορά από το 2000	4 595 710
IIIB	10	Pr	82 515 000	89 941 350	2 016 761	118 633	2,4	Μεταφορά από το 2000	91 958 111
IIIB	97	Kg	2 080 000	2 267 200		83 200	4,0	Μεταφορά από το 2000	2 350 400
Άλλα	163	Kg	4 946 000	5 391 140		197 840	4,0	Μεταφορά από το 2000	5 588 980

720 ΚΙΝΑ — ΜΕΤΑΞΙ					Προσαρμογή				
Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 2001	Προσαρμοσμένο ποσοστό	Ποσοστό σε μονάδες	Ποσοστό (σε kg)	%	Ευελιξία	Προσαρμοσμένο ποσοστό
Άλλα	X13	τεμάχια	735 000	801 150	29 400	1 729	4,0	Μεταφορά από το 2000	830 550
Άλλα	X18	Kg	988 000	1 076 920		39 520	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 116 440
Άλλα	X20	Kg	45 000	46 350		1 800	4,0	Μεταφορά από το 2000	48 150
Άλλα	X24	τεμάχια	189 000	194 670	7 560	1 938	4,0	Μεταφορά από το 2000	202 230
Άλλα	X39	Kg	421 000	433 630		16 840	4,0	Μεταφορά από το 2000	450 470
Άλλα	X115	Kg	1 168 000	1 273 120		29 630	2,5	Μεταφορά από το 2000	1 302 750
Άλλα	X117	Kg	555 000	604 950		22 200	4,0	Μεταφορά από το 2000	627 150
Άλλα	X118	Kg	1 289 000	1 405 010		51 560	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 456 570
Άλλα	X120	Kg	507 000	552 630		20 280	4,0	Μεταφορά από το 2000	572 910
Άλλα	X122	Kg	178 000	194 020		7 120	4,0	Μεταφορά από το 2000	201 140
Άλλα	X123	Kg	86 000	93 740		3 440	4,0	Μεταφορά από το 2000	97 180
Άλλα	X124	Kg	948 000	976 440		37 920	4,0	Μεταφορά από το 2000	1 014 360
Άλλα	X125A	Kg	16 000	17 440		640	4,0	Μεταφορά από το 2000	18 080
Άλλα	X125B	Kg	41 000	44 690		1 640	4,0	Μεταφορά από το 2000	46 330
Άλλα	X127A	Kg	27 000	29 430		1 080	4,0	Μεταφορά από το 2000	30 510
Άλλα	X127B	Kg	16 000	17 440		640	4,0	Μεταφορά από το 2000	18 080
Άλλα	X136A	Kg	404 000	440 360		16 160	4,0	Μεταφορά από το 2000	456 520
Άλλα	X140	Kg	129 000	140 610		5 160	4,0	Μεταφορά από το 2000	145 770
Άλλα	X145	Kg	27 000	27 810		1 080	4,0	Μεταφορά από το 2000	28 890
Άλλα	X146A	Kg	159 000	163 770		6 360	4,0	Μεταφορά από το 2000	170 130
Άλλα	X146B	Kg	241 000	248 230		9 640	4,0	Μεταφορά από το 2000	257 870
Άλλα	X151B	Kg	2 447 000	2 192 616		97 880	4,0	Μεταφορά από το 2000	2 290 496
Άλλα	X156	Kg	3 181 000	3 276 430		127 240	4,0	Μεταφορά από το 2000	3 403 670
Άλλα	X157	Kg	11 887 000	12 243 610		475 480	4,0	Μεταφορά από το 2000	12 719 090
Άλλα	X159	Kg	4 194 000	4 319 820		167 760	4,0	Μεταφορά από το 2000	4 487 580
Άλλα	X160	Kg	50 000	51 500		2 000	4,0	Μεταφορά από το 2000	53 500
Άλλα	X161	Kg	15 236 000	15 693 080		609 440	4,0	Μεταφορά από το 2000	16 302 520

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2196/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 12ης Νοεμβρίου 2001**  
**για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1705/2001 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τις τομάτες και τα πορτοκάλια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπεραστούν προσεχώς. Η υπέρβαση αυτή θα ήταν επιζήμια για την καλή λειτουργία

του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

- (3) Για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τις τομάτες και τα πορτοκάλια, που εξάγονται μετά τις 12 Νοεμβρίου 2001, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις τομάτες και τα πορτοκάλια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1705/2001, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 12 Νοεμβρίου και πριν από τις 16 Νοεμβρίου 2001, απορρίπτονται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Νοεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 34 της 9.2.2000, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 232 της 30.8.2001, σ. 10.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2197/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 12ης Νοεμβρίου 2001****για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 (2), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 (4), οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μία περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Νοεμβρίου 2001. Εφαρμόζεται από τις 14 έως τις 27 Νοεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.

(2) ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

(3) ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.

(4) ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: 14 έως 27 Νοεμβρίου 2001

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	17,13	11,91	37,24	16,73
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	8,18	—	12,30	12,60
Μαρόκο	15,76	15,23	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2198/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 12ης Νοεμβρίου 2001****για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

καθαρό βάρος των βρωσίμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.

Έχοντας υπόψη:

(5) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(6) Πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1502/2001<sup>(4)</sup>.τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,(7) Πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση επιστροφών στα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, ότι για να απολαύουν της επιστροφής, πρέπει στα προϊόντα να υπάρχει το υγειονομικό σήμα όπως προβλέπεται αντίστοιχα στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ<sup>(6)</sup>, στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(7)</sup> και στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΟΚ<sup>(9)</sup>.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(8) Η επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

(3) Για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτή τη διάκριση και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά. Πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο.

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγειονομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

- στο παράρτημα I κεφάλαιο XI της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,
- στο παράρτημα I κεφάλαιο VI της οδηγίας 64/65/ΕΚ,
- στο παράρτημα Β κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ,

**Άρθρο 2**

(4) Λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή. Πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Νοεμβρίου 2001.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 199 της 24.7.2001, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 7.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος**

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0210 11 31 9110	P05	EUR/100 kg	62,00
0210 11 31 9910	P05	EUR/100 kg	62,00
0210 19 81 9100	P05	EUR/100 kg	65,00
0210 19 81 9300	P05	EUR/100 kg	52,00
1601 00 91 9120	P05	EUR/100 kg	19,00
1601 00 99 9110	P05	EUR/100 kg	14,00
1602 41 10 9210	P05	EUR/100 kg	43,00
1602 42 10 9210	P05	EUR/100 kg	23,00
1602 49 19 9120	P05	EUR/100 kg	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

P05 Όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Βουλγαρία, τη Λετονία, την Εσθονία, τη Λιθουανία.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2199/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Νοεμβρίου 2001

**για την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά την Ταλιμπάν του Αφγανιστάν, και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 337/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου της 6ης Μαρτίου 2001, για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά την Ταλιμπάν του Αφγανιστάν και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 337/2000<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/2001 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να τροποποιεί το παράρτημα Ι βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται είτε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών είτε από την επιτροπή κυρώσεων Ταλιμπάν.
- (2) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 καθορίζει τον κατάλογο των προσώπων και των οντοτήτων που καλύπτονται από τη δέσμευση κεφαλαίων δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Στις 9 Νοεμβρίου 2001, η επιτροπή κυρώσεων Ταλιμπάν αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων στα οποία εφαρμόζεται η δέσμευση των κεφαλαίων και, επομένως, το παράρτημα Ι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 προστίθενται τα ακόλουθα πρόσωπα και οντότητες:

**Οντότητες (46)**

1. Aaran Money Wire Service, Inc., 1806, Riverside Avenue, Second Floor, Minneapolis, Minnesota, USA
2. Al Baraka Exchange L.L.C., PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE; P.O. Box 20066, Dubai, UAE
3. Al-Barakaat, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
4. Al-Barakaat Bank, Mogadishu, Somalia
5. Al-Barakat Bank of Somalia (BSS) (a.k.a. Barakat Bank of Somalia), Mogadishu, Somalia; Bossasso, Somalia

6. Al-Barakat Finance Group, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
7. Al-Barakat Financial Holding Co., Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
8. Al-Barakat Global Telecommunications (a.k.a. Barakaat Globetelcompany), PO Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia; Hargeysa, Somalia
9. Al-Barakat Group of Companies Somalia Limited (a.k.a. Al-Barakat Financial Company), P.O. Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
10. Al-Barakat International (a.k.a. Baraco Co.), PO Box 2923, Dubai, UAE
11. Al-Barakat Investments, PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE
12. Al-Barakaat Wiring Service, 2940, Pillsbury Avenue, Suite 4, Minneapolis, Minnesota 55408, USA
13. Al Taqwa Trade, Property and Industry Company Limited (f.k.a. Al Taqwa Trade, Property and Industry) (f.k.a. Al Taqwa Trade, Property and Industry Establishment) (f.k.a. Himmat Establishment), c/o Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein
14. Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein
15. Bank Al Taqwa Limited (a.k.a. Al Taqwa Bank) (a.k.a. Bank Al Taqwa), PO Box N-4877, Nassau, Bahamas; c/o Arthur D. Hanna & Company, 10, Deveaux Street, Nassau, Bahamas
16. Barrakaat Construction Company, PO Box 3313, Dubai, UAE
17. Barakaat Group of Companies, PO Box 3313, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
18. Barakaat International, Hallbybacken 15, 70 Spanga, Sweden
19. Barakaat International Foundation, Box 4036, Spanga, Stockholm, Sweden; Rinkebytorget 1, 04, Spanga, Sweden
20. Barrakaat North America, Inc., 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, USA; 2019, Bank Street, Ottawa, Ontario, Canada
21. Barakaat Red Sea Telecommunications, Bossaso, Somalia; Nakhiil, Somalia; Huruuse, Somalia; Raxmo, Somalia; Ticis, Somalia; Kowthar, Somalia; Noobir, Somalia; Bubaarag, Somalia; Gufure, Somalia; Xuuxuule, Somalia; Ala Aamin, Somalia; Guureeye, Somalia; Najax, Somalia; Carafaat, Somalia

<sup>(1)</sup> EE L 67 της 9.3.2001, σ. 1.<sup>(2)</sup> EE L 277 της 20.10.2001, σ. 25.

22. Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd., PO Box 3313, Dubai, UAE
23. Barakat Banks and Remittances, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
24. Barakaat Boston, 266, Neponset Avenue, Apt. 43, Dorchester, Massachusetts 02122-3224, USA
25. Barakat Computer Consulting (BCC), Mogadishu, Somalia
26. Barakat Consulting Group (BCG), Mogadishu, Somalia
27. Barakat Global Telephone Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
28. Barakat Enterprise, 1762, Huy Road, Columbus, Ohio, USA
29. Barakat International Companies (BICO), Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
30. Barakaat International, Inc., 1929, South 5<sup>th</sup> Street, Suite 205, Minneapolis, Minnesota, USA
31. Barakat Post Express (BPE), Mogadishu, Somalia
32. Barakat Refreshment Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
33. Barakat Telecommunications Company Limited (a.k.a. BTELCO), Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia; Kievitlaan 16, 't Veld, Noord-Holland, Netherlands
34. Barakaat Wire Transfer Company, 4419, South Brandon Street, Seattle, Washington, USA
35. Barako Trading Company, L.L.C., PO Box 3313, Dubai, UAE
36. Baraka Trading Company, PO Box 3313, Dubai, UAE
37. Global Service International, 1929, 5<sup>th</sup> Street, Suite 204, Minneapolis, Minnesota, USA
38. Heyatul Ulya, Mogadishu, Somalia
39. Nada Management Organisation SA (f.k.a. Al Taqwa Management Organisation SA), Viale Stefano Franscini 22, CH-6900 Lugano (TI), Switzerland
40. Parka Trading Company, PO Box 3313, Deira, Dubai, UAE
41. Red Sea Barakat Company Limited, Mogadishu, Somalia; Dubai, UAE
42. Somali Internet Company, Mogadishu, Somalia
43. Somali International Relief Organization, 1806, Riverside Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor, Minneapolis, Minnesota, USA
44. Somali Network AB, Hallybybacken 15, 70 Spanga, Sweden
45. Youssef M. Nada, Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Switzerland
46. Youssef M. Nada & Co. Gesellschaft m.b.H., Kaertner Ring 2/2/5/22, A-1010 Vienna, Austria
- Άτομα (16)**
1. Abdulkadir, Hussein Mahamud, Florence, Italy
  2. Aden, Adirisak, Skaftingebacken 8, 16367 Spanga, Sweden, ημερομηνία γεννήσεως 1 Ιουνίου 1968
  3. Ali, Abbas Abdi, Mogadishu, Somalia
  4. Ali, Abdi Abdulaziz, Drabantvagen 21, 17750 Spanga, Sweden, ημερομηνία γεννήσεως 1 Ιανουαρίου 1955
  5. Ali, Yusaf Ahmed, Hallbybybacken 15, 70 Spanga, Sweden, ημερομηνία γεννήσεως 20 Νοεμβρίου 1974
  6. Aweys, Dahir Ubeidullahi, Via Ciprianon Facchinetti 84, Rome, Italy
  7. Aweys, Hassan Dahir (a.k.a. Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys) (a.k.a. Awes, Shaykh Hassan Dahir), ημερομηνία γεννήσεως 1935, πολίτης Somalia
  8. Himmat, Ali Ghaleb, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia, Switzerland· ημερομηνία γεννήσεως 16 Ιουνίου 1938· τόπος γεννήσεως: Damascus, Syria; citizen of Switzerland and Tunisia
  9. Huber, Albert Friedrich Armand (a.k.a. Huber, Ahmed), Mettmenstetten, Switzerland, ημερομηνία γεννήσεως 1927
  10. Hussein, Liban, 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, USA; 2019, Bank Street, Ontario, Ottawa, Canada
  11. Jama, Garad (a.k.a. Nor, Garad K.) (a.k.a. Wasrsame, Fartune Ahmed, 2100, Bloomington Avenue, Minneapolis, Minnesota, USA; 1806, Riverside Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor, Minneapolis, Minnesota· ημερομηνία γεννήσεως 26 Ιουνίου 1974
  12. Jim'ale, Ahmed Nur Ali (a.k.a. Jimale, Ahmed Ali) (a.k.a. Jim'ale, Ahmad Nur Ali) (a.k.a. Jumale, Ahmed Nur) (a.k.a. Jumali, Ahmed Ali), PO Box 3312, Dubai, UAE; Mogadishu, Somalia
  13. Kahie, Abdullahi Hussein, Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia
  14. Mansour, Mohamed (a.k.a. Al-Mansour, dr. Mohamed), Ob. Heslibachstrasse 20, Kusnacht, Switzerland; Zurich, Switzerland· ημερομηνία γεννήσεως 1928, τόπος γεννήσεως Egypt ή UAE
  15. Mansour-Fattouh, Zeinab, Zurich, Switzerland
  16. Nada, Youssef (a.k.a. Nada, Youssef M.) (a.k.a. Nada, Youssef Mustafa), Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, Italy; Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, Switzerland, Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Switzerland· ημερομηνία γεννήσεως 17 Μαΐου 1931 ή 17 Μαΐου 1937· τόπος γεννήσεως: Alexandria, Egypt· πολίτης Tunisia

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Christopher PATTEN  
Μέλος της Επιτροπής

---

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 8ης Νοεμβρίου 2001**  
**για το διορισμό επτά μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου**

(2001/784/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 247 παράγραφος 3,  
τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 45 Β παράγραφος 3,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 160 Β παράγραφος 3,

τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Δεκεμβρίου 2001 λήγει η θητεία των κκ. Jean-Francois BERNICOT, Francois COLLING, Maarten B. ENGWIRDA, Bernhard FIEDMANN, Καλλιόπης ΝΙΚΟΛΑΟΥ, Hubert WEBER και John WIGGINS.
- (2) Επομένως πρέπει να γίνουν νέοι διορισμοί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Διορίζονται μέλη του Ελεγκτικού Συνεδρίου από την 1η Ιανουαρίου 2002 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2007:

- ο κ. Jean-Francoit BERNICOT,
- ο κ. David BOSTOCK,
- ο κ. Francois COLLING,
- ο κ. Maarten B.ENGWIRDA,
- ο κ. Ιωάννης ΣΑΡΜΑΣ,
- η κα Hedda VON WEDEL,
- ο κ. Hubert WEBER.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. BOUTMANS

<sup>(1)</sup> Οι γνώμες εξεδόθησαν στις 23 Οκτωβρίου 2001 (δεν έχουν ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 8ης Νοεμβρίου 2001**  
**για το διορισμό ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**  
(2001/785/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

- τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 247 παράγραφος 6,
- τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 45 Β παράγραφος 6,
- τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 160 Β παράγραφος 6,
- τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κ. Jørgen MOHR, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, υπέβαλε παραίτηση, η οποία ισχύει από τις 31 Δεκεμβρίου 2001.
- (2) Επομένως πρέπει να αντικατασταθεί για το υπόλοιπο της θητείας του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Ο κ. Morten Louis LEVYSOHN διορίζεται μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου από την 1η Ιανουαρίου 2002 μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2006.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. BOUTMANS

---

<sup>(1)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2001 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 8ης Νοεμβρίου 2001**  
**για το διορισμό ενός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου**

(2001/786/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 247 παράγραφος 6,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 45 Β παράγραφος 6,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 160 Β παράγραφος 6,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κ. Jan O KARLSSON, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, υπέβαλε παραίτηση, η οποία ισχύει από τις 31 Δεκεμβρίου 2001.
- (2) Επομένως πρέπει να αντικατασταθεί για το υπόλοιπο της θητείας του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Ο κ. Lars TOBISSON διορίζεται μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου από την 1η Ιανουαρίου 2002 μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2006.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. BOUTMANS

---

<sup>(1)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2001 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 2001

με αντικείμενο τη θέσπιση προσωρινών μέτρων για την εισαγωγή στην Πορτογαλία ειδικής προτιμωσιακής ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου με προορισμό τον εξευγενισμό κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2001/02

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3425]

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/787/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 39 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει, για τον εφοδιασμό των κοινοτικών εγκαταστάσεων εξευγενισμού, την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου με μειωμένο δασμό, κατ' εφαρμογή συμφωνιών που έχουν συναφθεί με ορισμένες προμηθεύτριες χώρες στο πλαίσιο των όρων που προβλέπουν οι συμφωνίες αυτές. Η ζάχαρη του είδους αυτού αποκαλείται «ειδική προτιμωσιακή ζάχαρη».
- (2) Οι ποσότητες που έχουν εισαχθεί υπό τους όρους αυτούς προορίζονται να καλύψουν τις μέγιστες, σύμφωνα με τις υποθέσεις, ανάγκες κρατών μελών καθοριζόμενων στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου 39, οι οποίες δεν ικανοποιούνται από άλλες διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για εξευγενισμό.
- (3) Σύμφωνα με το κατά πρόβλεψη ισοζύγιο εφοδιασμού για την περίοδο εμπορίας 2001/02, εμφανίζεται τέτοιου είδους ανάγκη, η οποία δεν καλύπτεται. Αυτό το έλλειμμα εφοδιασμού γίνεται αισθητό ιδίως στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο 39 παράγραφος 2, όπου η δραστηριότητα των επιχειρήσεων εξευγενισμού εξαρτάται κατά μεγάλο μέρος από την εισαγωγή αυτής της προτιμωσιακής ειδικής ζάχαρης. Λαμβανομένων υπόψη της κλιμάκωσης της παραγωγής άλλων διαθέσιμων τύπων ζάχαρης και του συμβατικού καθορισμού των, δεν είναι δυνατή η πρόβλεψη εφοδιασμού με άλλο τρόπο. Η απουσία συμφωνίας με τα κράτη ΑΚΕ καθιστά επομένως αναπόφευκτη τη διακοπή του εφοδιασμού στα υπόψη κράτη μέλη.
- (4) Οι συμφωνίες σχετικά με την εισαγωγή ειδικής προτιμωσιακής ζάχαρης που ισχύουν για τις περιόδους εμπορίας 1995/96 έως 2000/01 έληξαν στις 30 Ιουνίου 2001. Σε αναμονή έναρξης ισχύος των συμφωνιών που προορίζονται να καλύψουν την περίοδο την αναφερόμενη στο άρθρο 38 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προ-

κειμένου να αποφευχθεί διακοπή εφοδιασμού των εγκαταστάσεων εξευγενισμού σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας πρέπει, όπως ζητήθηκε από το Συμβούλιο και μετά από διαβουλεύσεις με τις οικείες προμηθεύτριες χώρες, να επιτραπεί η εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου υπό τους όρους που ίσχυαν μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001 στις περιφέρειες της Κοινότητας στις οποίες διαπιστώθηκε, στο ισοζύγιο προβλέψεων, ανάγκη εφοδιασμού.

- (5) Δεδομένου ότι στην απόφαση 2001/656/EK της Επιτροπής<sup>(2)</sup> έχουν ήδη προβλεφθεί προσωρινά μέτρα για τους τρεις πρώτους μήνες της περιόδου 2001/02, είναι σκόπιμο με ένα νέο μέτρο να καλυφθούν οι ανάγκες εφοδιασμού της Πορτογαλίας για τους μήνες Νοέμβριο και Δεκέμβριο 2001. Ενδείκνυται να προβλεφθεί προς στιγμή μόνο ζάχαρη καταγωγής ΑΚΕ.
- (6) Για τον καθορισμό του εισαγωγικού δασμού και της ελάχιστης τιμής αγοράς στο πλαίσιο του μέτρου που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση, πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 407/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για άνοιγμα προτιμωσιακής δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου καταγωγής χωρών ΑΚΕ για τον εφοδιασμό των βιομηχανιών ραφινάρισματος ζάχαρης κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 2001<sup>(3)</sup>.
- (7) Στη δασμολογική ποσόστωση που ανοίγει με την παρούσα απόφαση πρέπει να εφαρμοστούν οι κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1916/95 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 1995, σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή υπό δασμολογική ποσόστωση, στο πλαίσιο προτιμωσιακών συμφωνιών ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου που προορίζεται για τη βιομηχανία ζάχαρης<sup>(4)</sup>.
- (8) Το μέτρο που θεσπίζεται με την παρούσα απόφαση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη αποφάσεων που ελήφθησαν μεταγενέστερα από το Συμβούλιο όσον αφορά τις συμφωνίες που πρέπει να καλύπτουν την περίοδο 2001-2006, περιλαμβανομένων των τυχόν ρυθμίσεων που ισχύουν από την 1η Ιουλίου 2001.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 231 της 29.8.2001, σ. 11.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 22.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 184 της 3.8.1995, σ. 18.<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.



(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

δασμολογικής ποσόστωσης καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 407/2001.

Εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1916/95.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισαγάγει 38 000 τόνους ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου καταγωγής κρατών ΑΚΕ τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, κατά τους μήνες Νοέμβριο και Δεκέμβριο 2001.

Η ανωτέρω δασμολογική ποσόστωση φέρει αύξοντα αριθμό 09.4097.

2. Ο εισαγωγικός δασμός και η ελάχιστη τιμή αγοράς που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2001

για την έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος νέων φυτεύσεων ελαιοδένδρων στη Γαλλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3436]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/788/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ για δημιουργία κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιόλαδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2000/01<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2001<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 προβλέπει ότι τα συμπληρωματικά ελαιόδενδρα και οι αντίστοιχες εκτάσεις που φυτεύθηκαν μετά την 1η Μαΐου 1998, ή για τις οποίες δεν υποβλήθηκε δήλωση καλλιέργειας σε μια ημερομηνία που θα καθοριστεί δεν παρέχουν δικαίωμα ενίσχυσης στους παραγωγούς ελιών στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς των λιπαρών ουσιών που θα ισχύει από την 1η Νοεμβρίου 2001. Ωστόσο, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, μπορούν να ληφθούν υπόψη εντός ορισμένων ορίων που θα καθοριστούν, τα συμπληρωματικά ελαιόδενδρα στο πλαίσιο προγράμματος μετατροπής παλαιού ελαιώνα και οι νέες φυτείες επί εκτάσεων που έχουν προβλεφθεί σε πρόγραμμα το οποίο έχει εγκριθεί από την Επιτροπή.
- (2) Το γαλλικό εθνικό πρόγραμμα που αφορά τις νέες φυτεύσεις καθορίζει επακριβώς τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/

98. Οι γαλλικές αρχές τροποποίησαν το πρόγραμμά τους που εγκρίθηκε από την απόφαση 2000/272/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2000, για την έγκριση νέων φυτεύσεων ελαιοδένδρων στη Γαλλία<sup>(4)</sup>. Η τροποποίηση αφορά μόνο την ημερομηνία περάτωσης των φυτεύσεων. Η ημερομηνία αυτή μεταφέρεται από τις 31 Οκτωβρίου 2001 στις 31 Οκτωβρίου 2004.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση του γαλλικού εθνικού προγράμματος νέων φυτεύσεων 3 500 εκταρίων ελαιοδένδρων που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1368/98.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 91 της 31.3.2001, σ. 45.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 85 της 6.4.2000, σ. 35.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Νοεμβρίου 2001

για τροποποίηση, για δεύτερη φορά, της απόφασης 2001/740/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3634]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/789/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/740/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2001/763/ΕΚ <sup>(5)</sup>, αφορά ορισμένα μέτρα προστασίας ως προς τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- (2) Ορισμένες κομητείες στη Μεγάλη Βρετανία, οι οποίες αναγράφονται στο παράρτημα ΙΙΙ, δεν εμφάνισαν καμία εστία αφθώδους πυρετού στη διάρκεια της παρούσας επιδημίας, ενώ άλλες έχουν παραμείνει απαλλαγμένες από τη νόσο για διάστημα άνω των τριών μηνών. Κρίνεται ως εκ τούτου σκόπιμο να διευρυνθεί η περιοχή από την οποία επιτρέπεται η αποστολή ορισμένων ειδών κρέατος, και πέραν του χοιρείου κρέατος να περιληφθεί κρέας από άλλα είδη ζώων και από εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα ειδών που είναι ευπαθή στον αφθώδη πυρετό.
- (3) Θα πρέπει να επιτραπεί το κρέας που προέρχεται από μικρά μηρυκαστικά, εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα που ευρίσκονται σε κομητείες στις οποίες δεν εκδηλώθηκε καμία εστία αφθώδους πυρετού στη διάρκεια της παρούσας επιδημίας, επιπλέον δε, στην περίπτωση κρέατος από άγρια θηράματα, η κομητεία από την οποία προέρχεται το ζώο δεν θα πρέπει να συνορεύει άμεσα με κομητεία μη περιλαμβανόμενη στο παράρτημα ΙΙΙ.
- (4) Ορισμένες κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις ευρισκόμενες σε περιοχές που περιλαμβάνονται στο πίνακα του παραρτήματος ΙΙΙ πιθανώς να επιθυμούν να επανεμπλουτιστούν με ζώα τα οποία προέρχονται από μέρη εκτός των αναγραφόμενων στο παράρτημα Ι ή στο παράρτημα ΙΙ περιοχών. Οι αντίστοιχες μεταφορές ζώων πιθανώς να συνεπάγονται δυνητικό

κίνδυνο, ειδικότερα για τα μεταφορικά μέσα που επιστρέφουν κενά από τη Μεγάλη Βρετανία. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίες διατάξεις για να διασφαλίζεται επίσημος έλεγχος και πιστοποίηση του καθαρισμού και της απολύμανσης των μεταφορικών μέσων.

- (5) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής, που είναι προγραμματισμένη για τις 4 και 5 Δεκεμβρίου 2001, και τα μέτρα θα προσαρμοστούν εφόσον κριθεί αναγκαίο.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση της Επιτροπής 2001/740/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στην έκτη περίπτωση του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο δ), οι λέξεις «στο ορισθέν σφαγείο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στην ορισθείσα εκμετάλλευση».
2. Η παράγραφος 1 του άρθρου 13 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«1. Το Ηνωμένο Βασίλειο διασφαλίζει ότι στα τμήματα εκείνα της επικράτειάς του που αναφέρονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ δεν εισέρχονται ζώντα ζώα των ευπαθών στη νόσο ειδών, προερχόμενα από άλλα κράτη μέλη.

Κατά παρέκκλιση της ανωτέρω διάταξης, οι αρμόδιες κεντρικές κτηνιατρικές αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου δύνανται να επιτρέψουν την είσοδο ζώων των ευπαθών στη νόσο ειδών στα αναγραφόμενα στο παράρτημα ΙΙΙ τμήματα της επικράτειάς του, υπό τους εξής όρους:

- α) οι αντίστοιχες μεταφορές ζώων των ευπαθών στη νόσο ειδών υπόκεινται σε προηγούμενη έγκριση εκ μέρους των αρμόδιων αρχών του τόπου αποστολής, οι οποίες οφείλουν να βεβαιώνουν ότι η μεταφορά και ο λιμήν εισόδου κοινοποιούνται εκ των προτέρων στις αρμόδιες κεντρικές κτηνιατρικές αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου τουλάχιστον πριν από 3 ημέρες·
- β) όσα οχήματα εισέρχονται σε τμήματα της επικράτειας του Ηνωμένου Βασιλείου, τα οποία αναγράφονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ, διέρχονται μόνο από καθορισμένους λιμένες εισόδου, οι οποίοι ανακοινώνονται εκ των προτέρων από τις αρμόδιες κεντρικές κτηνιατρικές αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου προς τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και προς την Επιτροπή·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 277 της 20.10.2001, σ. 30.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 287 της 31.10.2001, σ. 36.

- γ) όταν ζώα των ευπαθών στη νόσο ειδών μεταφέρονται με οδικά οχήματα εκτός των τμημάτων της επικράτειας του Ηνωμένου Βασιλείου, τα οποία αναγράφονται στα παραρτήματα I και II, έκαστο όχημα φέρει μόνο ένα και μοναδικό φορτίο, το δε φορτίο αυτό παραδίδεται απευθείας σε μία και μοναδική κτηνοτροφική εκμετάλλευση προορισμού ευρισκόμενη στους αναγραφόμενους στο παράρτημα III τόπους του Ηνωμένου Βασιλείου, σύμφωνα με τους ισχύοντες κοινοτικούς και εθνικούς κανόνες ελέγχου ζωνόσων·
- δ) αφού εκφορτώσει τα ζώα στον τόπο προορισμού, και πριν αναχωρήσει από την Μεγάλη Βρετανία, το κενό μεταφορικό όχημα προσκομίζεται, υπαγόμενο στην “Εθνική άδεια κίνησης στη Μεγάλη Βρετανία”, σε επίσημα εγκεκριμένη μονάδα όπου λειτουργούν ρυθμίσεις ώστε να διασφαλίζεται η αυστηρή τήρηση των διατάξεων του άρθρου 10 παράγραφος 1 υπό επίσημη επιτήρηση και υπάρχει δυνατότητα έκδοσης του παρατιθέμενου στο παράρτημα IV υποδείγματος πιστοποιητικού.»

3. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας απόφασης.
4. Το παράρτημα II της παρούσας απόφασης καθίσταται παράρτημα IV.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
Scottish Islands	82	Shetland Islands Shetland Islands	131	+	+	+	+	+
	83	Orkney Islands Orkney Islands	123	+	+	+	+	+
	84	Western Islands NA H-Eileanan An Iar	124	+	+	+	+	+
Scotland	85	Wick consisting of Part of Highland	121	+	+	+	+	+
	86	Elgin consisting of Moray Part of Highland	122	+	+	+	+	+
			121	+	+	+	+	+
	87	Inverness consisting of Part of Highland	121	+	+	+	+	+
	88	Aberdeenshire consisting of Aberdeen City Aberdeenshire	128	+	+	+	+	+
			126	+	+	+	+	+
	89	Forfar consisting of Angus Dundee City	79	+	+	+	+	+
			81	+	+	+	+	+
	90	Perth consisting of Clackmannanshire Perth & Kinross	80	+	+	+	+	+
			90	+	+	+	+	+
	91	Cupar Fife	127	+	+	+	+	+
	92	Edinburgh consisting of Falkirk Midlothian West Lothian City of Edinburgh East Lothian	85	+	+	+	+	+
			88	+	+	+	+	+
96			+	+	+	+	+	
129			+	+	+	+	+	
130			+	+	+	+	+	
93	Galashiels Scottish Borders	92	+	-	+	-	-	
94	Stirling Stirling	94	+	+	+	+	+	
95	Oban Argyll and Bute	125	+	+	+	+	+	

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	96	Hamilton consisting of		+	+	+	+	+
		East Dunbartonshire	83					
		East Renfrewshire	84					
		City of Glasgow	86					
		Inverclyde	87					
		North Lanarkshire	89					
		Renfrewshire	91					
		South Lanarkshire	93					
		West Dunbartonshire	95					
	97	Ayr consisting of		+	+	+	+	+
		East Ayrshire	82					
		North Ayrshire	132					
		South Ayrshire	133					
	98	Stranraer consisting of		+	-	+	-	-
		Part of Dumfries & Galloway	134					
	99	Dumfries consisting of		+	-	+	-	-
		Part of Dumfries & Galloway	134					
<b>England</b>	01	Bedfordshire consisting of		+	+	+	+	+
		Bedford	137					
		Luton District	56					
	02	Berkshire consisting of		+	+	+	+	+
		Bracknell Forest	41					
		Reading	63					
		West Berkshire	75					
		Windsor & Maidenhead	76					
		Wokingham	77					
		Slough	66					
	03	Buckinghamshire		+	+	+	+	+
		Buckinghamshire County	138					
		Milton Keynes	59					
	05	Cambridgeshire consisting of		+	+	+	+	+
		Cambridgeshire County	139					
		City of Peterborough	48					
	06	Cheshire consisting of						
		Halton	54	+	-	+	-	-
		Cheshire County	140	+	-	+	-	-
		Warrington	74	-	-	+	-	-
	07	Cornwall County		+	-	+	-	-
		Cornwall County	171					

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	09	Derbyshire consisting of		+	-	+	-	-
		City of Derby	44					
		Derbyshire County	142					
	11	Dorset consisting of		+	+	+	+	-
		Dorset County	143					
		Bournemouth	40					
		Poole	62					
	13	Essex consisting of		+	-	+	-	-
		Southend-on-Sea	67					
		Essex County	146					
		Thurrock	72					
	14	Gloucestershire consisting of		+	+	+	+	-
		South Gloucestershire	68					
		Gloucestershire County	147					
	15	Hampshire consisting of		+	+	+	+	+
		Hampshire County	148					
		City of Portsmouth	135					
		City of Southampton	49					
	16	Isle of Wight		+	+	+	+	+
		Isle of Wight	114					
	17	Hereford & Worcester consisting of						
		Worcestershire County	167	+	-	+	-	-
	18	Hertfordshire		+	+	+	+	+
		Hertfordshire	149					
	20	Kent consisting of		+	-	+	-	-
		Medway	57					
		Kent County	150					
	21	Lancashire consisting of						
		Blackburn with Darwen	38	-	-	+	-	-
		Blackpool	39	+	-	+	-	-
	22	Leicestershire consisting of		+	-	+	-	-
		City of Leicester	46					
		Rutland	65					
		Leicestershire County	152					
	24	Lincolnshire		+	+	+	+	+
		Lincolnshire County	153					
	25	Merseyside consisting of		+	-	+	-	-
		Knowsley District	12					
		Liverpool District	14					
		Sefton District	23					
		St. Helens District	28					

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	26	East London Greater London Authority	168	+	-	+	-	-
	27	South East London Greater London Authority	168	+	-	+	-	-
	28	Norfolk Norfolk County	154	+	+	+	+	+
	29	Northamptonshire Northamptonshire County	155	+	-	+	-	-
	32	Nottinghamshire consisting of City of Nottingham Nottinghamshire County	47 157	+	+	+	+	+
	33	Oxfordshire Oxfordshire County	158	+	-	+	-	-
	34	Avon consisting of Bath & North East Somerset City of Bristol South Gloucestershire North Somerset	37 43 68 120	+	-	+	-	-
	35	Shropshire consisting of Telford and Wrekin Shropshire County	71 159	-	-	+	-	-
	36	Somerset Somerset County	160	+	-	+	-	-
	37	Staffordshire consisting of City of Stoke-on-Trent Staffordshire County	50 161	+	-	+	-	-
	38	Suffolk Suffolk County	162	+	+	+	+	+
	39	Isles of Scilly Isles of Scilly	172	+	+	+	+	+
	40	Surrey Surrey County	163	+	+	+	+	+
	41	East Sussex consisting of Brighton & Hove East Sussex County	42 145	+	+	+	+	+
	42	West Sussex West Sussex County	165	+	+	+	+	+
	43	Warwickshire Warwickshire County	164	+	-	+	-	-



Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG
	44	Greater Manchester consisting of		+	+	+	+	-
		Tameside District	30					
		Oldham District	18					
		Rochdale District	19					
		Bury District	5					
		Bolton District	3					
		Salford District	21					
		Trafford District	31					
		Manchester District	15					
		Stockport District	27					
		Wigan District	34					
	45	Wiltshire consisting of		+	-	+	-	-
		Swindon	70					
		Wiltshire County	166					
	46	West Midlands consisting of		+	+	+	+	+
		Birmingham District	2					
		Dudley District	9					
		Sandwell District	22					
		Solihull District	25					
		Walshall District	33					
		Wolverhampton District	36					
		Coventry District	7					
	47	South Yorkshire consisting of		+	+	+	+	+
		Barnsley District	1					
		Doncaster District	8					
		Rotherham District	20					
		Sheffield District	24					
	49	West Yorkshire consisting of						
		Wakefield District	32	+	-	+	-	-
		Kirklees District	11	+	-	+	-	-
		Calderdale District	6	+	-	+	-	-
		Bradford District	4	+	-	+	-	-
	50	Beverley-North Yorkshire consisting of		+	-	+	-	-
		York	78					
		Selby District	177					
	51	Humberside consisting of		+	+	+	+	-
		East Riding of Yorkshire	53					
		City of Kingston upon Hull	45					
		North East Lincolnshire	60					
		North Lincolnshire	61					

Group	ADNS	Administrative Unit	GIS	B	S/G	P	FG	WG	
Wales	53	Gwynedd consisting of							
		Conwy	103	+	+	+	+	+	
		Gwynedd	116	+	+	+	+	+	
			Isle of Anglesey	115	+	-	+	-	-
	55	Dyfed consisting of	Sir Gaerfyrddin-Carmarthen-shire	110	+	+	+	+	-
			Sir Ceredigion-Ceredigion	118	+	+	+	+	-
			Sir Benfro-Pembrokeshire	119	+	+	+	+	+
	56	Clwyd consisting of	Sir Ddinbych-Denbigshire	108					
			Sir Y Fflint-Flintshire	111					
			Wrecsam-Wrexham	113					
	57	South Glamorgan consisting of	Bro Morgannwg-The Vale of Glamorgan	99	+	-	+	-	-
			Caerdydd-Cardiff	117	-	-	+	-	-
	58	Mid Glamorgan consisting of	Pen-y-Bont Ar Ogwr-Bridgend	105	+	-	+	-	-
	59	West Glamorgan consisting of	Abertawe-Swansea	97					
			Castell-Nedd Port Talbot-Neath Port Talbot	102					
	60	Gwent consisting of	Casnewydd-Newport	10	-	-	+	-	-

ADNS = κωδικός του συστήματος κοινοποίησης ζωνόσων (Απόφαση 2000/807/ΕΚ).

GIS = κωδικός Διοικητικής Μονάδας

B = βόειο κρέας

S/G = κρέας αιγοπροβάτων

P = χοίρειο κρέας

FG = εκτρεφόμενα θηράματα ειδών ευπαθών στον αφθώδη πυρετό

WG = άγρια θηράματα ειδών ευπαθών στον αφθώδη πυρετό»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Πιστοποιητικό καθαρισμού και απολύμανσης για μεταφορικά μέσα χρησιμοποιούμενα στη μεταφορά ζώων ευπαθών στον αφθώδη πυρετό**

## 1. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΕΑ/ΟΔΗΓΟΥ

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος μεταφορέας/οδηγός του οχήματος  
(Να αναγραφεί ο αριθμός πινακίδων του οχήματος και του ρυμουλκούμενου, κατά περίπτωση, στο ενδεδειγμένο τετραγωνίδιο)

Όχημα:

.....

δηλώνω ότι: .....  
.....

Ρυμουλκούμενο:

.....

## 1.1. η πλέον πρόσφατη εκφόρτωση ζώων έλαβε χώρα στ...:

Χώρα, περιφέρεια, τόπος	Ημερομηνία (ηη.μμ.εε)	Ώρα (ωω:λλ)
Ηνωμένο Βασίλειο, ....., .....		

Τα στοιχεία παρέχονται από τον μεταφορέα/οδηγό

1.2. μετά την εκφόρτωση, το διαμέρισμα ζώων, οι ράμπες φόρτωσης και οι τροχοί του οχήματος υποβλήθηκαν σε καθαρισμό και απολύμανση με προϊόν εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή. Στο μέτρο του πρακτικώς δυνατού, ο θάλαμος του οδηγού και τα προστατευτικά ενδύματα και υποδήματα που χρησιμοποιήθηκαν από αυτόν κατά τη διάρκεια της εκφόρτωσης υποβάλλονται επίσης σε καθαρισμό και απολύμανση με τη χρήση εγκεκριμένου απολυμαντικού. Ο καθαρισμός και η απολύμανση πραγματοποιήθηκαν στ...:

Χώρα, περιφέρεια, τόπος	Ημερομηνία (ηη.μμ.εε)	Ώρα (ωω:λλ)
Ηνωμένο Βασίλειο, ....., .....		

Τα στοιχεία παρέχονται από τον μεταφορέα/οδηγό

Ημερομηνία	Τόπος	Υπογραφή του μεταφορέα/οδηγού	Ονοματεπώνυμο με κεφαλαία γράμματα
Επωνυμία της μεταφορικής εταιρείας			

## 2. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΑΡΧΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΒΛΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος υπάλληλος βεβαιώ ότι διενεργήθηκαν υπό την επίβλεψη μου ο καθαρισμός και η απολύμανση του οχήματος μεταφοράς όπως περιγράφονται στην ανωτέρω παράγραφο 1.

Ημερομηνία	Τόπος	Αρμόδια αρχή	Υπογραφή του υπαλλήλου (*)
Σφραγίδα:			Ονοματεπώνυμο με κεφαλαία γράμματα

(\*) Το χρώμα της σφραγίδας και της μελάνης της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από εκείνο των τυπογραφικών χαρακτήρων του εντύπου».

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1920/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για την αντιμετώπιση των δαπανών παροχής υπηρεσιών που καθορίζονται αναλογικά προς την αξία συναλλαγής στον εναρμονισμένο δείκτη τιμών καταναλωτή και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2214/96**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 261 της 29ης Σεπτεμβρίου 2001)

Σελίδα 49, στο προοίμιο, δεύτερη παράγραφος:

αντί: «τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1617/1999 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 3,»

διάβαζε: «τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 3,».

Στην ίδια σελίδα, διαγράφεται η υποσημείωση <sup>(2)</sup>. Οι υποσημειώσεις και οι αριθμοί τους <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>, <sup>(5)</sup>, <sup>(6)</sup>, <sup>(7)</sup>, <sup>(8)</sup> και <sup>(9)</sup> αντικαθίστανται από <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>, <sup>(5)</sup>, <sup>(6)</sup>, <sup>(7)</sup> και <sup>(8)</sup>, αντιστοίχως.

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1921/2001 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τα ελάχιστα πρότυπα για τις αναθεωρήσεις του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2602/2000**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 261 της 29ης Σεπτεμβρίου 2001)

Σελίδα 49, στο προοίμιο, δεύτερη παράγραφος:

αντί: «τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1617/1999 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 3,»

διάβαζε: «τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 παράγραφος 3,».

Στην ίδια σελίδα, διαγράφεται η υποσημείωση <sup>(2)</sup>. Οι υποσημειώσεις και οι αριθμοί τους <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup> και <sup>(5)</sup> αντικαθίστανται από <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup> και <sup>(4)</sup> αντιστοίχως.